



Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel “G.
Marconi“ Meran – Landesberufsschule für Obst-Wein und
Gartenbau Laimburg

Scuola prof.le prov.le per l’Artigianato, l’Industria ed il Commercio
„G. Marconi “ Merano – Scuola prof.le prov.le per la Frutti-Viticultura
e Giardinaggio di Laimburg”

DEKRET DER DIREKTOR

DECRETO DEL DIRETTORE

Nr. 0002/2021
del 19/05/2021

BETREFF:

Auswahlverfahren zur
Auftragserteilung von selbständiger
Arbeit laut Art. 2222 des BGB in den
Kursen der beruflichen Weiterbildung
für das Bildungsjahr 2021/2022

OGGETTO:

Procedura di selezione per il
conferimento di incarichi di lavoro
autonomo ai sensi dell'art. 2222 del
CC nei corsi di formazione continua
per l'anno formativo 2021/2022

DER DIREKTOR DER
LANDESBERUFSSCHULE FÜR
HANDWERK, INDUSTRIE UND
HANDEL „G. MARCONI“ MERAN UND
FÜR OBST-WEIN UND GARTENBAU
LAIBURG

IL DIRETTORE DELLA SCUOLA
PROF.LE PROV.LE PER
L'ARTIGIANATO, L'INDUSTRIA ED IL
COMMERCIO "G. MARCONI" DI
MERANO E PER LA FRUTTI-
VITICOLTURA E GIARDINAGGIO DI
LAIBURG

Nach Einsicht in:

- die Artikel 1 und 2 des L.G. vom 12.11.1992, Nr. 40, welche vorsehen, dass die Autonome Provinz Bozen Maßnahmen zur beruflichen Grund- und Weiterbildung ergreift und zur Unterstützung des beruflichen Bildungssystems verschiedene Tätigkeiten veranlasst;
- das Kontingent von 271,50 Einheiten für die Berufsbildung in italienischer Sprache, vorgesehen im Beschluss der L.R. 2023 vom 27.12.2013 ist; 584 von 19.05.2015 der nicht mehr verfügbar ist;
- das L.G. vom 10.08.1977, Nr. 29 „Berufsbildungskurse von kurzer Dauer“;
- den Artikel 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 und Artikel 3 des DLH vom 31.05.1995 Nr. 25 betreffend Verträge;
- in das Dekret des Bereichsdirektors Nr. 9068/21 vom 04.02.2015 betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen an die Direktoren der Landesberufsschulen (Art. 6, Absatz 15 des L.G. 17/1993);

Visti:

- gli artt. 1 e 2 della L.P. 12.11.1992, n. 40 che prevedono che la Provincia autonoma di Bolzano attui azioni di formazione al lavoro e sul lavoro e promuova attività varie a sostegno del sistema formativo;
- il contingente di 271,50 unità per la Formazione professionale in lingua italiana, previsto dalla delibera della G.P. 2023 del 27.12.2013; 584 del 19.05.2015 che risulta esaurito;
- la L.P. 10.8.1977 n. 29 “Corsi di formazione professionale di breve durata”;
- l'art. 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 e l'art. 3 del D.P.G.P. 31.5.1995, n. 25 in materia di contratti;
- il decreto del direttore d'Area n. 9068/21 del 4.2.2015 di delega di funzioni amministrative ai direttori delle scuole professionali (art. 6, comma 15 della L.P. 17/1993);

- Art. 7, Absatz 6 des L.D. 165/2001 in Bezug auf Voraussetzungen, Kriterien und Durchführungsweisen zur Anvertrauung von Einzelaufträgen mit autonomem Arbeitsvertrag;
- den Beschluss der L.R. vom 26/01/2021, Nr. 39 zur Festsetzung der für das Entgelt der Referenten und Moderatoren in Berufungskursen geltenden Kriterien;

- l'art. 7, comma 6 del d.lgs. 165/2001 relativamente ai presupposti, criteri e modalità operative per l'affidamento di incarichi individuali con contratti di lavoro autonomo;
- la delibera della G.P. n. 39 del 26/01/2021, concernente la determinazione dei criteri relativi ai compensi da corrispondere a relatori e moderatori di corsi formativi;

die Notwendigkeit berücksichtigt, über Freiberufler mit Werkvertrag laut Art. 2222 des Zivilgesetzbuches zu verfügen, um sie in den Kursen der beruflichen Weiterbildung im Bildungsjahr 2021/2022 einzusetzen zu einem Gesamthöchstbetrag zu Lasten der Schuleverwaltung für eine maximale in den zugelassenen Ausgaben Grenzen für 2021 und für 2022, ausschließlich eventuelle MwSt, Sozialbeiträgerückvergütung und andere Kosten (eventuelle Rückvergütung für Reise-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten ausgeschlossen);

considerata la necessità di disporre di professionisti attraverso contratti d'opera ai sensi dell'art. 2222 del CC, da impiegare nei corsi di formazione continua nell'anno formativo 2021/2022, per un costo complessivo massimo per la scuola nei limiti di spesa disponibile per il 2021 e per il 2022, esclusa eventuale IVA, rivalsa previdenziale e altri oneri (esclusi eventuali rimborsi spese per viaggio, vitto e alloggio);

als zweckmäßig betrachtet, da kein eigenes Landespersonal vorhanden ist, ein Auswahlverfahren zur Erstellung eines Albums von qualifizierten Lieferanten zu Vergabe von externen Aufträgen, siehe vorhergehenden Absatz, einzuleiten mit einer spezifischen öffentlichen Bekanntmachung im Verzeichnis der Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel „G. Marconi“ in Meran, auf den Internetseiten <http://www.marconi.fpbz.it/> und <https://www.bandi-altoadige.it> in der Sektion "Bandi e avvisi speciali"

ritenuto opportuno, in mancanza di personale proprio, attivare una procedura di selezione per istituire un albo di fornitori qualificati per il conferimento di incarichi esterni di cui al punto precedente, con la pubblicazione di uno specifico avviso all'albo della Scuola professionale per l'Artigianato, l'Industria ed il Commercio "G. Marconi" di Merano, sul sito internet <http://www.marconi.fpbz.it/> e sul sito <https://www.bandi-altoadige.it> nella sezione "Bandi e avvisi speciali"

nach Einsicht in die beigelegte Bekanntmachung ;

visto l'avviso di selezione in allegato;

v e r f ü g t

d e c r e t a

- die beigelegte Auswahlbekanntmachung zu genehmigen, um ein Album von qualifizierten Lieferanten einzurichten und anschließend, in Ermangelung von eigenem Landespersonal und laut effektivem Bedarf, externe Experten für die Abhaltung von Kursen der beruflichen Weiterbildung im Bildungsjahr 2021/2022 mit Werkvertrag laut Art. 2222 des Zivilgesetzbuches zu beauftragen, zu einem Gesamthöchstbetrag für eine maximale in den zugelassenen Ausgaben Grenzen für 2021 und für 2022 der Schulverwaltung, ausschließlich eventuelle MwSt., Sozialbeiträgerückvergütung und andere Kosten (eventuelle Rückvergütung für Reise-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten ausgeschlossen);
- die sich aus der Auswahl ergebende Rangordnung, auch für eventuelle andere Auftragserteilungen vonseiten der Berufsschulen in italienischer Sprache - falls notwendig - in einem dieser Bekanntmachung ähnlichem Sektor innerhalb des Bildungsjahres 2021/2022 zu verwenden;
- die Ausgabe wird auf das Schulbudget von 2021 und 2022 belastet.
- die Auswahlbekanntmachung auf der Anschlagtafel der Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel „G. Marconi“ in Meran und auf den Internetseiten <http://www.marconi.fpbz.it> und <https://www.bandi-altoadige.it> zu veröffentlichen.
- di approvare l'avviso di selezione in allegato al fine di poter predisporre un albo dei fornitori qualificati e successivamente incaricare esperti esterni all'atto di istituzione dei corsi di formazione continua nell'anno formativo 2021/2022, in mancanza di personale proprio e secondo l'effettivo fabbisogno, attraverso contratti d'opera ai sensi dell'art. 2222 del CC, con un costo complessivo massimo per la scuola nei limiti di spesa disponibile per il 2021 e per il 2022, esclusa eventuale IVA, rivalsa previdenziale e altri oneri (esclusi eventuali rimborsi spese per viaggio, vitto e alloggio);
- che la graduatoria finale della selezione potrà essere utilizzata anche per eventuali altri incarichi da conferire da parte delle scuole professionali in lingua italiana entro l'anno formativo 2021/2022 in settori simili a quello del presente avviso, nel caso in cui si manifestasse la necessità;
- di dare atto che la relativa spesa graverà sul bilancio scolastico del 2021 e del 2022.
- di pubblicare l'avviso di selezione in allegato all'albo della scuola professionale per l'Artigianato, l'Industria ed il Commercio "G. Marconi" di Merano e sui siti internet <http://www.marconi.fpbz.it> e <https://www.bandi-altoadige.it>.

DER DIREKTOR DER
LANDESBERUFSSCHULE
LANDESBERUFSSCHULE FÜR
HANDWERK, INDUSTRIE UND
HANDEL „G. MARCONI“ MERAN UND
FÜR OBST-WEIN UND GARTENBAU
LAIBURG

IL DIRETTORE DELLA SCUOLA
PROF.LE PROV.LE PER
L'ARTIGIANATO, L'INDUSTRIA ED IL
COMMERCIO "G. MARCONI" DI
MERANO E PER LA FRUTTI-
VITICOLTURA E GIARDINAGGIO DI
LAIBURG

Dott. Delpero Giuseppe
Firmato digitalmente